



El Ingeniero

www.goldcorpguatemala.com

EDICIÓN MAYO 2016

EN MEMORIA DE
NUESTRO COMPAÑERO
**JAIME OTERO
PÉREZ LÓPEZ**

“No se turbe vuestro corazón;
creéis en Dios,
creed también en mí.
En la casa de mi Padre muchas
moradas hay; si así no fuera, yo
os lo hubiera dicho; voy, pues, a
preparar lugar para vosotros.
Y si me fuere y os preparare
lugar, vendré otra vez, y os
tomaré a mí mismo, para que
donde yo estoy,
vosotros también estéis”.

Juan 14:1-3

TITULARES

PÁG. 2

SEGURIDAD:

- Se capacita y prepara a 19
Primeros Respondedores

PÁG. 3

DIÁLOGO:

- Reafirman compromiso de
Solución Amistosa ante la CIDH

PÁG. 4

AMBIENTE:

- Reinscripción Ambiental
- Mineros elaboran arreglos florales

PÁG. 6

TRANSPARENCIA:

- Misión legislativa y del ejecutivo
visita la Mina Marlin

PÁG. 7

INVERSIÓN SOCIAL:

- Conectando caminos

PÁG. 8

NOTAS MARLIN:

- Se abren las puertas a estudiantes holandesas
- Realizan auditoría OHSAS 18001
- El instituto de la aldea El Triunfo
recibe equipo de computación



ENTREGAN PROYECTO DE AGUA A IXCANICHE



Líderes comunitarios y personeros de la Mina Marlin en el acto de recepción de proyecto al abrir una llave de agua en el centro de la comunidad.

El día miércoles 6 de abril de 2016, la Mina Marlin hizo entrega oficial del servicio de agua a la aldea San José Ixcaniche, del municipio de San Miguel Ixtahuacán que beneficiará a 1,250 personas. Este es un proyecto incluido entre las Medidas Cautelares dictadas al Estado de Guatemala por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Durante el acto celebrado en el salón del Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE), estuvieron representantes del Instituto de Fomento Municipal (INFOM), de la Comisión Presidencial de Derechos Humanos (COPREDEH) y de la Mina Marlin, quienes junto a los líderes comunitarios suscribieron el acta de recepción de la obra.

La Gerencia General de la Mina Marlin calificó la infraestructura hídrica como un éxito de la alianza pública y privada. Se felicitó a los líderes comunitarios por ser propositivos y tener parte activa en las negociaciones para finalizar la red de captación y distribución de agua.

Con la instalación del servicio del vital líquido en los hogares de Ixcaniche, las familias tendrán mejor salud y por lo tanto una mejor calidad de

vida. Por esa razón, se llamó a los vecinos a cuidar la obra para que les dure muchos años.

Recepción comunitaria

El presidente del COCODE, Ramón Hernández, expresó su agradecimiento a Dios y a Montaña Exploradora, la compañía a cargo de las operaciones de la Mina Marlin, por la entrega del proyecto. Además, dio las gracias a los funcionarios del INFOM y de COPREDEH, por haber tenido parte importante en la conclusión de la red hídrica.

El proyecto incluyó obras para el saneamiento ambiental, como letrinas y cajas de sedimentación, con las cuales se mantendrá el control sobre los desechos sólidos y aguas servidas.

El subgerente del INFOM, Jairo Benjamín Vásquez Torres, comentó que “esto demuestra que debemos ser inteligentes para alcanzar nuestros objetivos y buscar la realización de nuestros propósitos primordiales”.

La delegada de COPREDEH para el departamento de San Marcos, Esperanza López, se sumó a las felicitaciones “por la unidad de las empresas y el gobierno, pues solo juntos se pueden cambiar las cosas en nuestro país”.

SE CAPACITA Y PREPARA A 19 PRIMEROS RESPONDEDORES



Trabajadores de diferentes departamentos de la Mina Marlin recibieron la capacitación.

Durante la semana del 4 al 8 de abril de 2016, colaboradores de varios departamentos mineros recibieron el curso de Sistema de Comando de Incidentes (SCI) en Primera Respuesta a Incidentes con Materiales Peligrosos (Primap) en el Módulo Uno: Primeros Respondedores.

La capacitación fue impartida por Rómulo Mejía, William Lemus e Iván Mazariegos, miembros del personal técnico de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED).

Anualmente se preparan respondedores de emergencia para administrar una incidencia y darle respuesta inmediata y oportuna ante un suceso que involucre Materiales Peligrosos.

En el curso se abarcaron temas como la identificación de Materiales Peligrosos (MatPel) y la forma de actuar ante ellos.

Los temas impartidos a los mineros están estandarizados con los de las instituciones nacionales de socorro (Bomberos Voluntarios y Municipales, Ejército, Policía, etcétera.) para que puedan actuar de forma conjunta en caso de una emergencia.

El gerente de Cierre Técnico, Gustavo Gómez, es quien se encarga de coordinar, en comunicación con la CONRED, estos cursos.

La capacitación se enfocó en una gran cantidad de Materiales Peligrosos, tales como el cloro, la gasolina, ácidos corrosivos o el cianuro de sodio.

La Mina Marlin organiza estos cursos para cumplir con el Código del Cianuro, y así mantener la certificación como una empresa responsable en el transporte, almacenamiento y uso de este químico en la extracción de oro y plata.



Rómulo Mejía (izquierda) y William Lemus, ambos de CONRED, entregaron diplomas a los participantes en la capacitación.



Los trabajadores mineros fueron sometidos a pruebas de conocimiento.



UTILIZANDO LA GRE

Una de las herramientas más importantes en la atención a emergencias que involucren Materiales Peligrosos, es la Guía de Respuestas en Caso de Emergencias, conocida también como GRE.

Fue desarrollada conjuntamente por el Ministerio de Transporte de Canadá (TC), el Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT), la Secretaría de Comunicaciones y Transportes de México (SCT), y la cooperación del Centro de Información Química para Emergencias (CIQUIME) de Argentina para ser utilizada por bomberos, policías y otros servicios de emergencia para identificar peligros específicos o genéricos de los MatPel involucrados en un incidente y para la protección de personal, del ambiente y del público en general durante la fase inicial de una emergencia.

La GRE está compuesta por 4 secciones divididas por colores, siendo las páginas amarillas donde se listan los MatPel según su número de Naciones Unidas (ONU). Las páginas azules, donde se listan los MatPel por orden alfabético. Las naranjas, donde se enuncian todas las recomendaciones de seguridad y comprende un total de 62 "Guías de Emergencia". Y las verdes que son tablas en donde se recomiendan las distancias de seguridad.

REAFIRMAN COMPROMISO DE SOLUCIÓN AMISTOSA ANTE CIDH



El gerente del Área Legal, Jorge Mario Sandoval y líderes comunitarios firman el acta que reitera el compromiso del Principio de Solución Amistosa.

El miércoles 27 de abril de 2016, en la Gobernación Departamental de San Marcos y durante la segunda Mesa de Diálogo llevada a cabo durante este año, autoridades comunitarias de San Miguel Ixtahuacán y de Sipacapa refrendaron su compromiso de mantener el Acuerdo de Principio de Solución Amistosa para levantar las medidas cautelares dictadas por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) contra el Estado de Guatemala.

Los líderes de las 18 comunidades incluidas en las medidas cautelares cuyo propósito es que se les instalen servicios de agua, fueron enfáticos en apoyar los proyectos financiados por la Mina Marlin. Hasta ahora ya se concluyeron 3 proyectos: Cancil en el municipio de Sipacapa, y San José Nueva Esperanza y San José Ixcaniche en San Miguel Ixtahuacán.

La delegada regional del Instituto de Fomento Municipal (INFOM), Dora María López Fuentes, indicó que avanzan los

proyectos en las comunidades miguelenses de San Antonio Los Altos, Siete Platos y Ágel, mientras que se continúa con los trámites de la preinversión en las comunidades de Canoj, San Sidro Setivá y el casco urbano del municipio de Sipacapa. En la aldea Escupijá, dijo, ya se tienen avanzados los dictámenes técnicos.

Informe oficial del cierre

Por parte de Montana Exploradora de Guatemala, a cargo de las operaciones de la Mina Marlin en San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa, el gerente general Julio Mérida y el gerente del Área Legal, Jorge Mario Sandoval, expusieron, de manera oficial, que 2016 es el último año de producción minera.

Sin embargo, “la mina cumplirá con todo lo ofrecido en estas Mesas de Diálogo”, anticipó el gerente del Área Legal. En tanto, el gerente general de Montana hizo ver que la mina socializará el proceso de cierre con autoridades locales, alcaldes municipales y gobernación departamental.



Julio Mérida, gerente general de Montana Exploradora, habló del próximo cierre de operaciones mineras.



Crisanta Pérez, vecina de la aldea Ágel, San Miguel, pidió incluir a todos los vecinos en los proyectos de agua.

REINSERCIÓN VEGETAL

Departamento de Medio Ambiente regresa plantas a su hábitat



El Departamento de Medio Ambiente cuenta con un área especial en el vivero donde alojan a las bromelias.

Decara a la entrada de la época lluviosa, el Departamento de Medio Ambiente de la Mina Marlin está llevando a cabo un programa de reintegración de las plantas *Tillandsia Guatemalensis* L.B. Smith, epífita de la familia de las Bromeliaceae, a su hábitat.

Se le conoce comúnmente como “gallitos” y se encuentra en las tierras tropicales de Centroamérica y el Caribe, mayormente en bosques de las zonas montañosas.

Cuidadosos del ambiente, los técnicos de la Mina Marlin rescatan estas plantas durante la época seca, puesto que suelen caerse de los árboles que les sirven de anfitrión.

Luego son llevadas a un área especial del vivero de Medio Ambiente, en donde son atendidas y cuidadas hasta el momento de su reinscripción.

Después, se vuelven a colocarlas en su hábitat. De esta manera, se busca que las bromelias, orquídeas y tilandsias se mantengan en la región, debi-

damente protegidas.

Una de las funciones de los gallitos es la de mitigar el impacto de las gotas de lluvia. Sus hojas sirven como amortiguador; además, estas plantas tienen usos ornamentales durante las fiestas de fin de año, ya que se utilizan como adornos navideños.

Copioso inventario

Antes de que la Mina Marlin entrara en el proceso de extracción de oro y plata, se llevó a cabo un inventario de la Composición Florística en el caserío San José Nueva Esperanza, de San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.

En este estudio, realizado en 2003 y 2004, se encontraron 170 especies diferentes de vegetación entre hierbas, lianas, arbustos, epífitas (plantas aéreas) y árboles.

El inventario ha servido como testigo fiel de que la actividad minera no afecta la flora del ecosistema miguelense, ya que hasta la fecha, las 170 especies se han mantenido e incluso han aumentado su población.



Las plantas son atendidas y cuidadas por el personal de Medio Ambiente hasta el momento de su reinscripción.

170

ESPECIES DE
DIFERENTE
VEGETACIÓN
CONFORMAN LA
FLORA DE MARLIN

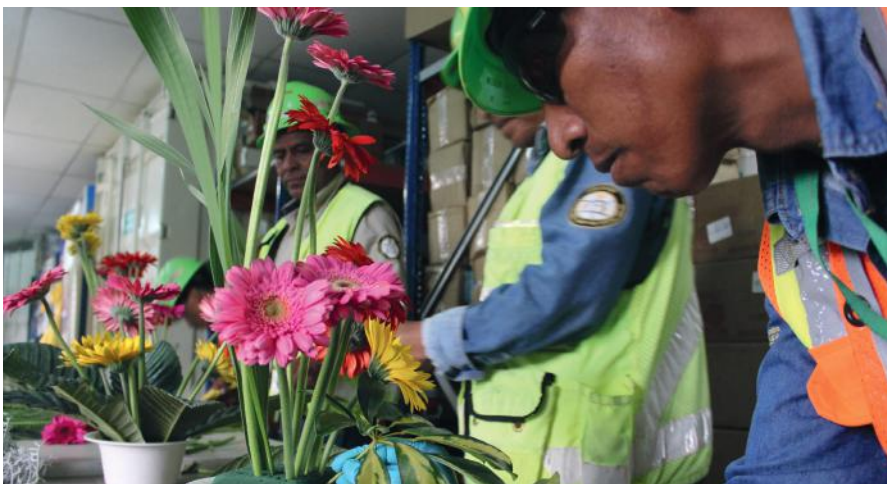
MINEROS ELABORAN ARREGLOS FLORALES



Efraín Bravo es uno de los colaboradores que más se ha destacado en la fabricación de los arreglos florales.



Las flores utilizadas son cuidadosamente seleccionadas.



Trabajadores de Medio Ambiente fueron capacitados para la elaboración de los adornos que actualmente ya tienen una buena demanda.

En las instalaciones del vivero de Medio Ambiente de la Mina Marlin, se está llevando a cabo un novedoso programa productivo que consiste en la elaboración de arreglos florales.

Según el jefe de Medio Ambiente, Oliver Cano, esta idea nació en el año 2013, primero con la introducción de un invernadero dedicado exclusivamente a cosechar y vender flores. Luego se vio la alternativa de hacer los arreglos florales para darle un valor agregado a la producción, “es así como comenzamos a elaborar los arreglos florales, por medio de la capacitación del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP)”, relata Cano.

Con el objetivo de dejar el conocimiento instalado, se capacitó a colaboradores del área de influencia de la Mina Marlin, con la idea de buscar mejores mercados a futuro para que puedan generar fuentes de trabajo al cierre de la actividad minera.



Los arreglos son fabricados con flores, plantas y arbustos cosechados en las instalaciones de la Mina Marlin.

MISIÓN LEGISLATIVA Y DEL EJECUTIVO VISITA LA MINA MARLIN



Comitiva del Gobierno y del Congreso junto a personeros de la Mina Marlin en el mirador del tajo.



Diputados y personeros del MEM visitaron las instalaciones del vivero.

Una misión de 2 funcionarios de gobierno y 3 diputados, visitó la Mina Marlin el 27 de abril. La delegación fue presidida por el diputado Julio Francisco Lainfiesta Rímola, de la comisión legislativa de Energía y Minas.

A Lainfiesta Rímola le acompañaban los diputados José Alberto Hernández Salguero (Quetzaltenango) y Vivian Beatriz Preciado Navarrijo (San Marcos), y el asistente Estuardo Moreno.

También asistió el viceminis-

tro de Desarrollo Sostenible del Ministerio de Energía y Minas (MEM), Roberto Velásquez, además de Alexander Guirola.

La Gerencia General de la Mina Marlin les dio la bienvenida, en tanto que el gerente del Departamento para el Desarrollo Sostenible, Werner Tánchez, les dio a conocer la inversión social, como parte de la Responsabilidad Social Empresarial de Marlin, ejecutada en las comunidades vecinas al proyecto minero, así como el pago de regalías e impuestos entregados al gobierno muni-

cipal y nacional.

El gerente de Ambiente, José Carlos Quezada, explicó el cuidado ambiental, así como el control de la calidad del agua, aire, ruido y desechos sólidos en la Mina Marlin.

En la Represa de Colas, la cual está en proceso de cierre, el jefe de Obra Civil, Manuel Aparicio, relató la etapa de construcción de la infraestructura y su capacidad para soportar sismos de hasta 9 grados en la escala de Richter. También expuso la función del Spillway (canal de alivio).

Llega el MEM

El 13 de abril, otra delegación del MEM recorrió la Mina Marlin. Al grupo, compuesto por el viceministro Velásquez, la asesora Johanna Velásquez, y la jefa del Departamento de Control Minero, Marleny Reyes, se unió el director de Comunicación de Goldcorp Latinoamérica, Michael Harvey.

Los cuatro ingresaron en las minas de Superficie y Subterránea, y en la Planta de Producción, incluida la Planta de Fundición. Se agregó una visita a la Represa de Colas.



Personeros del MEM y ejecutivos de Goldcorp junto a barras de doré producidas en la Mina Marlin.



Orlando Chumpitaz muestra las áreas de trabajo dentro de la mina subterránea.

CONECTANDO CAMINOS

Se entregan carrileras en San José Nueva Esperanza y El Salitre



Autoridades comunitarias de San José Nueva Esperanza reciben las carrileras de manos de Fernando Gómez y Nelson Mejía de la Mina Marlin.

El día miércoles 6 de abril, en el caserío San José Nueva Esperanza, se llevó a cabo la entrega de un kilómetro de carrileras centrales con empedrado y bordillos laterales, construidos en el sector El Coral de esa comunidad.

Con esta construcción, se da cumplimiento a los tres kilómetros acordados en el convenio firmado en el año 2014.

De la misma suerte y para dar cumplimiento al convenio firmado entre la Municipalidad

de San Miguel Ixtahuacán, las autoridades de la aldea El Salitre y la Mina Marlin, se entregaron a las autoridades comunitarias, el día viernes 8 de abril, un kilómetro de carrileras centrales, empedrado y bordillos laterales, construidos entre los sectores de Canxaque y Polimonte. Este kilómetro corresponde al año 2015, según lo establecido en el convenio suscrito.

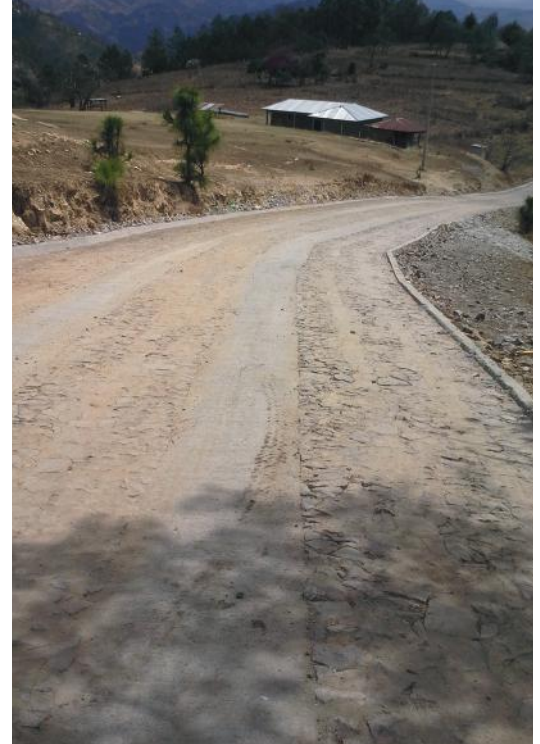
A ambos eventos de entrega asistió el supervisor de Relaciones Comunitarias de la Mina Marlin, Nelson Mejía.

1.76

MILLONES DE QUETZALES EN CARRILERAS DE NUEVA ESPERANZA

1.9

MILLONES FUE LA INVERSIÓN HECHA EN EL SALITRE



Las carrileras de Nueva Esperanza conectan con las comunidades de Ágel e Ixcaniche.



Nelson Mejía (con playera blanca, arriba, segundo de derecha a izquierda) junto a las autoridades comunitarias de la aldea El Salitre.



Con la instalación de las carrileras en El Salitre, se facilita el paso de vehículos livianos.

SE ABREN LAS PUERTAS A ESTUDIANTES HOLANDESAS



Las jóvenes holandesas, en medio, junto a personal de la Mina Marlin.

La Mina Marlin recibió a Rebecca Pol y Eva Bernet Kempers, el 7 de abril. Ambas interesadas en conocer cómo se trabaja en esta empresa, especialmente en lo relativo a proteger el ambiente y la relación con las comunidades.

Las estudiantes de antropología de la Universidad de Utrecht, Holanda, recibieron amplia información sobre la mina. Se les llevó a ver los trabajos para rellenar la mina a cielo abierto y a la planta de producción.

Las visitantes, quienes utilizarán el material para su tesis, acudieron a la zona del Spilway (canal de alivio de la represa de colas).

La Gerencia General de Marlin, expuso que aquí también se prepara un cierre técnico acorde con los más altos estándares mundiales.



A las estudiantes se les entregaron recuerdos florales fabricados en Marlin.



El Ingeniero

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheyta@goldcorp.com filogonio.gomez@goldcorp.com

Edición: Francisco Ancheyta, jefe de la Unidad de Comunicación Local y Regional
Diagramación: Filogonio Gómez

REALIZAN AUDITORÍA OHSAS 18001

Una delegación de Bureau Veritas, de México, estuvo en la Mina Marlin del 28 de marzo al 1 de abril, para efectuar la 2ª auditoría anual, a fin de verificar el cumplimiento de la norma OHSAS 18001 (Occupational Health and Safety Assessment Series) en el marco de la salud ocupacional y seguridad de los trabajadores.

La misión, integrada por los auditores Enrique Vargas y María Laura Muñiz Díaz, confirmó, durante la visita a zonas operativas (minas de superficie y subterránea), que el personal minero conoce el sistema de gestión, gracias a un proceso permanente de entrenamiento.

De esta manera, los trabajadores también están enterados del sistema, las políticas y los compromisos de la mina, en materia de seguridad y salud ocupacional.

Los auditores, además, confirmaron que la empresa actúa con transparencia al brindar información, mientras que el personal minero muestra cada vez más compromiso con el cumplimiento de las reglas de seguridad.



La Mina Marlin fue certificada bajo la norma OHSAS 18001 el 8 de abril de 2014, con vigencia hasta el 7 de abril de 2017.

EL INSTITUTO DE ALDEA EL TRIUNFO RECIBE EQUIPO DE COMPUTACIÓN

El Departamento de Desarrollo Sostenible de la Mina Marlin, por medio de la Unidad de Relaciones Comunitarias, contempla un plan de inversión social que tiene como fin contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los poblados vecinos al proyecto minero.

Este año, se consideró apoyar a los establecimientos educativos del nivel básico y diversificado de la aldea El Triunfo, San Miguel Ixtahuacán, con la donación de 10 computadoras para uso de los estudiantes de esa comunidad.



Nelson Mejía hace entrega del equipo de cómputo a alumnos del establecimiento.

Impuestos, regalías y otras contribuciones de Mina Marlin

APORTE AL PAÍS	ACUMULADO
Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	340.158,040.14
Regalías Pagadas a la Municipalidad de Sipacapa	22.345,165.66
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	362.708,638.95
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	2,323.918,380.06
Aportación Total de Montana	3,049.130,224.80

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005 a marzo de 2016.